

# CONTRACT Nr. 10/2025

privind „Achiziționarea foilor de odihnă în tabere de odihnă pentru copii și adolescenți în sezonul estival 2025(suplimentar)”.

Cod CPV: 55200000-2

## I PARTEA GENERALĂ

“23” iunie 2025

mun. Strășeni

<b>Prestatorul de servicii</b>	<b>Autoritatea contractantă/ Beneficiar</b>
<b>SRL „Agro-Tiras”,</b> reprezentat de directorul <u>Stepan DRIGA</u> , numărul de identificare de stat - codul fiscal: 1002601001715, cu sediul în r-nul Dubăsari, s. Molovata Nouă, tel: 069126516, email: <a href="mailto:stepandriga@gmail.com">stepandriga@gmail.com</a> , denumit în continuare <i>Prestator</i> , pe de o parte	<b>Direcția generală Educație</b> , reprezentată prin Șefa interimară a Direcției <u>Tamara COSTIN</u> , care acționează în baza Legii nr. 436 din 28.12.2006 privind administrația publică locală, numărul de identificare de stat și codul fiscal: 1016601000038, denumit în continuare <i>Beneficiar</i> , pe de altă parte

ambii (denumiți(te) în continuare Părți), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

- a. „Achiziționarea foilor de odihnă în tabere de odihnă pentru copii și adolescenți în sezonul estival 2025(suplimentar)”, denumite în continuare Servicii, conform procedurii de achiziții publice de tip Licitatie deschisă nr. [ocds-b3wdp1-MD-1748871670546](#), în baza deciziei grupului de lucru al Beneficiarului nr. 10/2025 din 17.06.2025.
- b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente ale Contractului:
  - a) Anexa nr. 1- Specificația tehnică (anexa nr. 22);
  - b) Anexa nr. 2- Specificația de preț (anexa nr. 23);
  - c) Anexa nr. 3- Caietul de sarcini. (anexa nr. 21).
- c. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.
- d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Prestatorul se obligă prin prezentul contract să presteze Beneficiarului Serviciile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.
- e. Beneficiarul se obligă prin prezentul contract să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a prestării serviciilor, prețul Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

### 1. Obiectul Contractului

- 1.1. Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile conform Specificației, care este parte integrantă a prezentului Contract.
- 1.2. Beneficiarul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Serviciile prestate de Prestator.
- 1.3. Calitatea Serviciilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație.
- 1.4 Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație
- 1.5 Termenele de garanție [*valabilitate, după caz*] a Serviciilor sunt indicate în Anexa nr. 22, Specificații tehnice.

## **2. Termeni și condiții de prestare**

2.1. Prestarea Serviciilor se efectuează de către Prestator în termenele prevăzute de graficul de prestare și conform condițiilor expuse în caietul de sarcini.

2.2. Documentația de însoțire a Serviciilor include:

Bilete de odihnă (160 buc) – conform modelului aprobat prin ordinul intern al Casei Naționale de Asigurări Sociale, se vor prezenta Beneficiarului la momentul semnării contactului.

## **3. Prețul și condiții de plată**

3.1. Prețul Serviciilor prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat Specificația prezentului Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, fără TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **371 200,00 lei MD (Trei sute șaptezeci și unu mii două sute lei, oo bani).**

3.3. Achitarea plăților pentru Serviciile prestate va efectua în lei moldovenești.

3.4. Metoda și condițiile de plată de către Beneficiar vor fi:

Achitarea plăților pentru Serviciile prestate se va efectua după fiecare tură (10 zile), în termen de 10 zile lucrătoare.

3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Prestatorului indicat în prezentul Contract.

## **4. Condiții de predare-primire**

4.1. Serviciile se consideră predate de către Prestator și recepționate de către Beneficiar dacă:

a) cantitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Lista serviciilor și graficul prestării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;

b) calitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație;

4.2. Prestatorul este obligat să prezinte Beneficiarului un exemplar original al facturii fiscale odată cu prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Prestator a prezentei clauze, Beneficiarul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

## **5. Standarde**

5.1. Serviciile furnizate/prestate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către furnizor în propunerea sa tehnică.

5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a Serviciilor.

## **6. Obligațiile părților**

6.1. În baza prezentului Contract, Prestatorul se obligă:

a) să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;

c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Serviciilor de către Beneficiar, în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

d) să asigure integritatea și calitatea Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Beneficiar .

6.2. În baza prezentului Contract, Beneficiarul se obligă:

a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

b) să asigure achitarea Serviciilor prestate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

## **7. Circumstanțe care justifică neexecutarea contractului**

7.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de circumstanțe care justifică neexecutarea contractului (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pământ, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului.

7.3. Survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un aviz de atestare, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

7.4. În cazul în care în circumstanțele care justifică neexecutarea contractului, acesta se modifică prin acordul adițional, inclusiv modificarea termenilor de executare, în cazul unei executări ulterioare a contractului. Când se execută pct.7.1 și pct. 7.3, părțile modifică contractul prin acord - adițional, privind neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor, inclusiv modificarea termenilor în cazul suspendării și executării ulterioare a contractului.

## **8. Rezoluțiunea**

8.1. Rezoluțiunea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi rezolvit în mod unilateral de către:

- a) Beneficiar în caz de refuz al Prestatorului de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;
- b) Beneficiar în caz de nerespectare de către Prestator a termenelor de livrare/prestare stabilite;
- c) Prestator în caz de nerespectare de către Beneficiar a termenelor de plată a Serviciilor;
- d) Prestator sau Beneficiar în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Beneficiarul are dreptul de a rezolvi unilateral contractul în perioada de valabilitate a acestuia în una dintre următoarele situații:

- a) contractantul se afla, la momentul atribuirii lui, în una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit art. 19 al Legii nr.131/2015 privind achizițiile publice;
- b) contractul a făcut obiectul unei modificări substanțiale care necesita o nouă procedură de achiziție publică în conformitate cu art. 76 al Legii nr.131/2015 privind achizițiile publice;
- c) contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit contractantului respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor ce rezultă din Legea nr. 131/2015 privind achizițiile publice și/sau tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, care a fost constatată printr-o decizie a unei instanțe judecătorești naționale sau, după caz, internaționale.

8.4. Partea inițiatoare a rezoluțiunii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.5. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare va iniția rezoluțiunea.

## **9. Reclamații**

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Prestatorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului în termen de 5 zile de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile de la data primirii acestora și să comunice Beneficiarului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Prestatorul este obligat, în termen de 5 zile, să presteze suplimentar Beneficiarului cantitatea neprestată de servicii, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întârziere sunt suportate de partea vinovată.

## **10. Sancțiuni**

10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Beneficiar este garanția de bună execuție a contractului, obținută de la banca unde se deservește, în cuantum de 5 % din valoarea contractului.

10.2. Pentru refuzul de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1, în caz contrar Prestatorul suportă o penalitate în valoare de 1 % din suma totală a contractului.

10.3. Pentru prestarea cu întârziere a Serviciilor, Prestatorul poartă plata despăgubirei în valoare de 0.1% din suma Serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 1 % din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întârzierea depășește 5 zile, Prestatorul prezintă Beneficiarului o explicație în formă scrisă. Dacă Beneficiarul acceptă, Prestatorul prelungește termenul de valabilitate a garanției de bună executare, în caz contrar se consideră ca fiind refuz de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract și Furnizorului/Prestatorului i se va reține garanția de bună executare a Contractului, în cazul în care a fost constituită în conformitate cu prevederile pct.10.1.

10.4. Pentru achitarea cu întârziere, Beneficiarul poartă plata despăgubirei în valoare de 0.1% din suma Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 0.5 % din suma totală a prezentului contract.

10.5. Prima zi lucrătoare ulterioară datei ce constituie termenul limită de livrare/prestare, precum și, termenul limită de achitare se consideră zi lucrătoare de întârziere.

10.6. Suma penalității calculate Prestatorului conform prezentului Contract poate fi dedusă (reținută) de către Beneficiar din suma plății pentru Serviciile prestate.

## **11. Drepturi de proprietate intelectuală**

11.1. Furnizorul/Prestatorul are obligația să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

## **12. Dispoziții finale**

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin acord adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.3. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.4. Prezentul Contract în cazul în care este semnat electronic, de către ambele părți, acesta este remis în mod automat prin mijloacele electronice, dar în cazul când contractul este semnat olografic se întocmește în două exemplare în limba română, câte un exemplar pentru Prestator, Beneficiar.

12.5. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare la data înregistrării la una din trezoreriile regionale ale Ministerului Finanțelor, în cazul în care sursele financiare se alocă din bugetul de stat/bugetul local, sau la data semnării sau la o altă dată ulterioară indicată în acest contract în cazul în care gestionarea surselor financiare nu se efectuează prin intermediul sistemului trezorerial.

12.6. Prezentul contract este valabil până la 30.09.2025.

12.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al părților și se consideră semnat la data aplicării ultimei semnături de către una din părți.

12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova

### RECHIZITELE JURIDICE, POȘTALE ȘI DE PLĂȚI ALE PĂRȚILOR

<b>Prestatorul de servicii</b>	<b>Autoritatea contractantă /Beneficiar</b>
<b>SRL „Agro-Tiras”</b>	<b>Direcția generală Educație</b>
Adresa: r-nul Dubăsari, s. Molovata Nouă Telefon: 069126516 e-mail: stepandriga@gmail.com Banca: bc „Moldova-Agroinbanc” SA, fil. Cocieri Codul băncii: AGRNMD2X738 Cont bancar:2251910018175 Cod TVA (TVA code): 5300031 Cod IBAN: MD61AG000002251910018175 Cod fiscal: 1002601001715	Adresa: mun. Strășeni, str. M. Eminescu. 28 Tel./Fax: 0237 2-81-62, 2-27-48 Email: dgecstraseni@gmail.com Băncă: MF Trezoreria de Stat Adresa Băncii: mun. Chișinău Cont Bancar: TREZMD2X Cod IBAN: MD09TRPDAU222999E15037AC Cod fiscal: 1016601000038
<b>Stepan DRIGA</b>	<b>Tamara COSTIN</b>

<b>Specificații tehnice</b>						
Numărul procedurii de achiziție: <a href="#">ocds-b3wdp1-MD-1748871670546</a>						
Obiectul achiziției: Achiziționarea foilor de odihnă în tabere de odihnă pentru copii și adolescenți în sezonul estival 2025(suplimentar)						
Denumirea Serviciilor	Denumirea modelului serviciului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5	6	7
<b>Servicii</b>						
Lotul 1						
Lotul 1 Achiziționarea foilor de odihnă în tabere de odihnă pentru copii și adolescenți în sezonul estival 2025(suplimentar)	Foi de odihna in tabara de odihna si intremarea sanataii copiilor si adolescentilor in sezonul estival 2025	Republica Moldova	Republica Moldova	Serviciile vor fi prestate conform cerințelor expuse în Caietul de sarcini (Anexanr. 21) cu respectarea prevederilor legislației în vigoare	1) Durata schimbului: 10 zile, schimbul conține 9 nopți și 10 zile primirea copiilor de la ora 8-00 în prima zi a schimbului și plecarea la ora 17-00 în ultima zi a schimbului, Orarul de lucru 1 tur: de la 17 .06.25 pina la 26.06.25 2 tur de la 11.07.25 pina la 20.07.26 3 tur: de la 23. 07.25 pina la 01.08.25 4 tur de la 04.08.25 pina la 13.08.25 5 tur de la 16.08.25 pina la 25.08.25 2) Copii vor fi asigurați cu transport tur-retur de la punctul de plecare or. Straseni la locul destinat din contul SRL “Agro-Tiras”, transportul va fi însoțit cu asistent medical și responsabil pentru însoțirea transportului de copii 3) Alimentația unui copil va corespunde normelor fiziologice pentru 1 copil pe zi conform ordinului Ministerului Sănătății nr.638 din 12.08.2016, modificat prin Ordinul Ministerului	HG 212 din 12.04.23 HMS și PS a R Moldova nr. 22 din 29.12.2005 Ordinul MS și ME nr. 428/369 din 25.05.2011 HG nr. 334 din 23.04.2009 Ordinul Ministerului Sănătății, Muncii și Protecției Sociale nr.910 din 02.10.2020. ordinului Ministerului Sănătății nr.638 din 12.08.2016

					<p>Sănătății, Muncii și Protecției Sociale nr.910 din 02.10.2020.</p> <p>Organizarea alimentației de 4 ori pe zi;</p> <p>4) Schema de încadrare a personalului în tabera de odihnă și întremare a sănătății copiilor va corespunde condițiilor Anexei nr. 2 din HG nr. 334 din 23.04.2009 cu privire la aprobarea Regulamentului de funcționare a taberelor de odihnă și întremare a sănătății copiilor și adolescenților;</p> <p>5). Programul distractiv-educativ și sportiv pe parcursul unui schimb va include: 5 activități.</p> <p>6) Plasarea copiilor în încăperi este cu respectarea unui normativ de 5,48 m2 pentru fiecare;</p> <p>7) Cazarea într-o cameră cite 4-6 copii;</p> <p>8) Respectarea normelor de cazare a copiilor conform Regulilor și normativelor sanitar-epidemiologice de stat "Igiena taberelor de odihnă și întremarea a sanătății copiilor", aprobate prin Hotărîrea Ministerului Sănătății și Protecției Sociale a RM nr.22 din 29.12.2005 - art.6.3 ( MO 2016 nr.153-156 art.517) (Utilajul și mobilierul încăperilor taberelor de odihnă corespund cerințelor igienice și pedagogice. Mobila corespunde taliei copiilor. În dormitoare nu sint paturi suprapuse.);</p> <p>9) Dușul este separat pentru fete și băieți</p> <p>10) Teritoriul este cu îngrădire integră și corespunde Hotărîrea Ministerului Sănătății și Protecției Sociale a RM nr.22 din 29.12.2005 cu privire la aprobarea și implementarea Regulilor și normativelor sanitaro-epidemiologice de stat "Igiena</p>	
--	--	--	--	--	--	--

					<p>taberelor de odihnă și întremare a sănătății copiilor",  (Suprafața totală a lotului de pământ este de 4,189 ha ce se revine cite 209 m2 pentru un elev, 75% din această suprafață este înverzită)</p> <p>11) Utilajul ingineresc de pe teritoriul taberei este cu îngrădire integră, cu asigurarea limitării accesului doar pentru personalul autorizat;</p> <p>12) Organizarea odihnei și întremării sănătății copiilor se efectuează prin respectarea Deciziilor Comisiei Pentru Situații Excepționale a Republicii Moldova și Hotărârilor Comisiei Naționale Extraordinare de Sănătate Publică.</p> <p>13) Tabara este dotata cu utilaj medical si medicamente necesare In conformitate cu ordinul Ministerului Sanatatii si Ministerului Educatiei nr. 428/369 din 25.05. 2011</p>	
<b>Total lot 1</b>						
<b>TOTAL</b>						

**Prestatorul de servicii/„AGRO-TIRAS” SRL**

**Autoritatea contractantă/ Direcția generală educație**

## Specificații de preț

Numărul procedurii de achiziție [ocds-b3wdp1-MD-1748871670546](#)

Obiectul de achiziției: Achiziționarea foilor de odihnă în tabere de odihnă pentru copii și adolescenți în sezonul estival 2025(suplimentar)

Cod CPV	Denumirea bunurilor/serviciilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Preț unitar lei (fără TVA)	Preț unitar lei (cu TVA)	Suma lei MD (fără TVA)	Suma lei MD (cu TVA)	Termenul de prestare	Clasificație bugetară (IBAN)	Discout %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
55200000-2	Lotul 1. Achiziționarea foilor de odihnă în tabere de odihnă pentru copii și adolescenți în sezonul estival 2025(suplimentar)	Buc.	160	2320,00		371 200,00	Nu este plătit de TVA	Sezonul estival, vara 2025		
	<b>Total lot 1</b>			2320,00		<b>371 200,00</b>	Nu este plătit de TVA			
	<b>TOTAL</b>									

Prestatorul de servicii/„AGRO-TIRAS” SRL

Autoritatea contractantă/ Direcția generală educație

